



Генеральная Ассамблея

Distr.: General
14 February 2023
Russian
Original: English

Совет по правам человека Пятидесятая сессия

Краткий отчет о 40-м заседании,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве, в четверг, 7 июля 2022 года, в 15 ч 00 мин

Председатель: г-н Вильегас (Аргентина)

Содержание

Пункт 3 повестки дня: Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие (*продолжение*)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направлять в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию управления документооборотом (DMS-DCM@un.org).

Любые исправленные отчеты об открытых заседаниях Совета на этой сессии будут опубликованы после окончания сессии в виде отчетов, переизданных по техническим причинам.



Заседание открывается в 15 ч 10 мин.

Пункт 3 повестки дня: Поощрение и защита всех прав человека, гражданских, политических, экономических, социальных и культурных прав, включая право на развитие (продолжение) ([A/HRC/50/L.2](#), [A/HRC/50/L.6](#) с устными изменениями, [A/HRC/50/L.12](#), [A/HRC/50/L.13/Rev.1](#), [A/HRC/50/L.25](#), [A/HRC/50/L.26](#), [A/HRC/50/L.27](#), [A/HRC/50/L.28](#), [A/HRC/50/L.29](#), [A/HRC/50/L.30](#), [A/HRC/50/L.31](#), [A/HRC/50/L.32](#), [A/HRC/50/L.33](#), [A/HRC/50/L.34](#), [A/HRC/50/L.35](#), [A/HRC/50/L.36](#) и [A/HRC/50/L.37](#) с устными изменениями)

Проект резолюции [A/HRC/50/L.2](#): Мандат Независимого эксперта по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности

1. **Г-жа Джованони Перес** (наблюдатель от Уругвая), представляя проект резолюции от имени основных авторов, а именно: Аргентины, Бразилии, Колумбии, Коста-Рики, Мексики, Чили и своей собственной делегации, говорит, что в нем содержится предложение Совету продлить мандат Независимого эксперта еще на три года. Каждая страна борется за то, чтобы ее население могло жить без насилия и дискриминации, в том числе по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Продление мандата Независимого эксперта позволит государствам и впредь получать ценную техническую помощь, помогая тем самым устранять пробелы в защите и накапливать знания о способах борьбы с насилием и дискриминацией по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Поддержка проекта резолюции означает подтверждение поддержки международным сообществом равенства и недискриминации — краеугольных камней международного права прав человека. Она означает также приверженность осуществлению статьи 1 Всеобщей декларации прав человека, устанавливающей, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах.

2. К сожалению, был предложен ряд поправок, многие из которых подрывают основную цель проекта резолюции, заключающуюся в обеспечении защиты от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Вызывает сожаление также неоднократный отказ авторов предложенных поправок от переговоров с основными авторами проекта резолюции. Отклонение ими предложений обсудить формулировку текста, все из которых были сделаны из лучших побуждений, представляет собой беспрецедентный и нежелательный отход от стандартной практики Организации Объединенных Наций. Две из предложенных поправок касаются брака — темы, которая не затрагивалась ни одним из двух мандатариев за шесть лет существования мандата и не входит в сферу его охвата.

3. Насилие и дискриминацию оправдать нельзя. Поэтому она надеется, что государства, входящие в состав Совета, проголосуют за проект резолюции и против предлагаемых поправок.

4. **Г-жа Фуэнтес Хулио** (наблюдатель от Чили), продолжая представление проекта резолюции, говорит, что оба мандатария тесно сотрудничали со всеми заинтересованными сторонами, включая правительства, гражданское общество, учреждения Организации Объединенных Наций, а также лесбиянок, геев, бисексуалов и трансгендеров. Было признано стремление мандатариев к диалогу и поддержанию открытых каналов связи. Основные авторы проекта резолюции вели переговоры по тексту прозрачно и конструктивно; было организовано два раунда неофициальных консультаций и проведены двусторонние встречи с заинтересованными делегациями.

5. Люди и организации во всем мире, включая более 1100 организаций гражданского общества, рассчитывают на то, что Совет продлит мандат Независимого эксперта. Она призывает членов Совета проголосовать за проект резолюции и против предлагаемых поправок.

6. **Г-н Мехди** (Пакистан), представляя предлагаемые поправки, содержащиеся в документах [A/HRC/50/L.25](#), [A/HRC/50/L.26](#), [A/HRC/50/L.27](#), [A/HRC/50/L.28](#),

[A/HRC/50/L.29](#), [A/HRC/50/L.30](#), [A/HRC/50/L.31](#), [A/HRC/50/L.32](#), [A/HRC/50/L.33](#), [A/HRC/50/L.34](#), [A/HRC/50/L.35](#), [A/HRC/50/L.36](#) и [A/HRC/50/L.37](#) с устными изменениями, от имени основных авторов, а именно государств — членов ОИК, за исключением Албании, говорит, что поправки призваны обеспечить соответствие проекта резолюции международному праву прав человека и подтвердить приверженность Совета делу борьбы с дискриминацией. Представители государств — членов ОИК представят предлагаемые поправки, сгруппировав их по темам.

7. **Г-жа Хак** (наблюдатель от Бангладеш), представляя предлагаемые поправки, содержащиеся в документах [A/HRC/50/L.25](#), [A/HRC/50/L.26](#) и [A/HRC/50/L.27](#), говорит, что все люди должны пользоваться правами человека и основными свободами в равной степени. Поэтому попытки создать новые категории защиты для новых категорий лиц могут иметь серьезные последствия. Три предложенные поправки подтверждают поддержку государствами — членами ОИК усилий по прекращению насилия и дискриминации, которым люди могут подвергаться по любой причине. Термины «сексуальная ориентация» и «гендерная идентичность» не являются понятиями в международном праве прав человека и не имеют универсального определения; поэтому в случае принятия проекта резолюции в его нынешней форме он, скорее всего, вызовет серьезные разногласия.

8. Группа стран, предложивших внесение поправок, не признает мандат Независимого эксперта и поэтому не может поддержать третий пункт преамбулы проекта резолюции, в котором Совет ссылается на свои предыдущие резолюции по мандату. Необходима совместная ответственность за международную повестку дня в области прав человека, а вопросы прав человека должны рассматриваться с использованием объективного и неконфронтационного подхода. Она призывает членов Совета проголосовать за три предлагаемые поправки в знак поддержки универсальности прав человека.

9. **Г-н Айед** (наблюдатель от Саудовской Аравии), представляя предлагаемые поправки, содержащиеся в документах [A/HRC/50/L.28](#) и [A/HRC/50/L.30](#), говорит, что в неофициальных консультациях, проводимых основными авторами проекта резолюции, который представляет собой самый противоречивый текст из подлежащих рассмотрению Советом на текущей сессии, принимали участие несколько государств — членов ОИК, в частности Пакистан. И хотя эти государства выразили обеспокоенность по поводу нежелательных, по их мнению, попыток навязать концепции или понятия, относящиеся к социальным вопросам, которые выходят за рамки согласованной на международном уровне системы прав человека, их обеспокоенность не была должным образом учтена. Цель двух предложенных поправок состоит в обеспечении объективности принципов прав человека.

10. **Г-жа Аль-Суваиди** (Катар), представляя предлагаемую поправку, содержащуюся в документе [A/HRC/50/L.29](#), говорит, что ее текст состоит из предложения добавить новый пункт после нынешнего последнего пункта преамбулы проекта резолюции. В новом пункте преамбулы будет говориться о том, что Совет выражает сожаление по поводу применения внешнего давления и мер принуждения в отношении государств, особенно развивающихся стран, в том числе посредством применения и угрозы применения экономических санкций и/или выдвижения условий для получения официальной помощи в целях развития, с тем чтобы оказать влияние на формирование национальной позиции. Подобные вопросы ранее уже поднимались государствами, которые подвергались давлению из-за позиции, занятой ими в отношении предыдущих резолюций по той же теме. Такое давление подрывает принцип демократии и невмешательства во внутренние дела государств.

11. Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.31](#), состоит из нового пункта, подлежащего включению после нынешнего пятого пункта преамбулы проекта резолюции. В новом пункте преамбулы будет указано, что проект резолюции следует понимать с учетом суверенных прав и национального законодательства всех стран, а также их приоритетов развития, их религиозных и моральных ценностей и их культурного наследия. Предложенная поправка четко устанавливает, что Совету следует воздерживаться от рассмотрения вопросов, не охваченных международными договорами по правам человека, поскольку это подрвет его способность проводить

коллективную работу. Она призывает членов Совета проголосовать за две предложенные поправки.

12. **Г-жа Одувайе** (наблюдатель от Нигерии), представляя предлагаемые поправки, содержащиеся в документах [A/HRC/50/L.32](#) и [A/HRC/50/L.33](#), говорит, что крайне важно уважать внутреннюю специфику и исторические, культурные, социальные и религиозные особенности государств; универсальность прав человека не должна служить предлогом для навязывания понятий, ставящих под сомнение культурные и религиозные чувства. Как отмечено во второй из двух предложенных поправок, необходимо избегать формирования унижительных стереотипных представлений, негативного профилирования и стигматизации религий и лиц на основе их религии или убеждений. Свобода религии или убеждений относится к категории основных свобод. Членам Совета следует проголосовать за эти две поправки, тем самым продемонстрировав свою приверженность делу поощрения и защиты всех прав человека. Совет должен также избегать противоречий, подрывающих те цели, которые он стремится продвигать.

13. **Г-н Бал** (Мавритания), представляя предлагаемые поправки, содержащиеся в документах [A/HRC/50/L.34](#) и [A/HRC/50/L.35](#), говорит, что государства — члены ОИК, от имени которых он выступает, обеспокоены введением концепций, для которых нет оснований в международном праве прав человека. Введение этих концепций подрывает универсальность прав человека и затрудняет сотрудничество между членами таких органов по правам человека, как Совет. Пункт 2 проекта резолюции в его нынешней формулировке будет нарушать суверенные права государств. Поэтому во второй поправке предлагается исключить пункты 4, 5, 6 и 7 проекта резолюции, поскольку в них содержатся просьбы, не относящиеся к защите от насилия и дискриминации. В международном праве прав человека не существует прецедента признания лиц по признаку их сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Он призывает членов Совета проголосовать за поправки в поддержку универсальности прав человека.

14. **Г-н Гамалельдин** (наблюдатель от Египта), представляя предлагаемые поправки, содержащиеся в документах [A/HRC/50/L.36](#) и [A/HRC/50/L.37](#) с устными изменениями, говорит, что мандат Независимого эксперта постоянно расширяется как на бумаге, так и на практике. Опасения, которые высказывали выступающие против мандата государства шесть лет назад, с тех пор только усугубились. Как отмечено в первой из предложенных поправок, в международном праве прав человека от государств не требуется признания однополых браков и что сообщества вправе определять свои собственные социальные системы. Вторая поправка, пересмотренная с целью приведения ее в полное соответствие со статьей 16 Всеобщей декларации прав человека, говорит о том, что только совершеннолетние мужчины и женщины имеют право вступать в брак и что государства обладают суверенным правом регулировать законы о браке в соответствии со своими международными обязательствами в области прав человека.

15. Формулировки этих двух предложений отражают общий подход государств — членов ОИК, которые стремятся содействовать взаимопониманию и уважению и в отличие от других государств никогда не пытаются использовать Совет для навязывания другим своих систем ценностей. Он просит всех членов Совета проголосовать за две предложенные поправки.

16. **Г-н Бальинас Вальдес** (Мексика) говорит, что основные авторы не согласны с предлагаемыми поправками, которые направлены против цели мандата Независимого эксперта, универсального характера прав человека и идеи о том, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах. Более того, ни одна из предлагаемых поправок не была выдвинута в ходе переговоров по формулировке проекта резолюции, а ОИК отказалась от двусторонних переговоров с основными авторами проекта резолюции. По этим причинам его делегация просит поставить все предложенные поправки на голосование.

17. **Председатель** предлагает членам Совета выступить с общими заявлениями по проекту резолюции и предлагаемым поправкам.

18. **Г-н Балек** (Чехия), выступая от имени государств — членов Европейского союза, являющихся членами Совета, говорит, что, хотя каждый человек рождается свободным и равным в своем достоинстве и правах, люди по-прежнему сталкиваются с насилием и дискриминацией по причине своей сексуальной ориентации или гендерной идентичности. В некоторых местах однополые отношения караются смертью. Независимый эксперт находится в авангарде усилий по борьбе с таким насилием и дискриминацией.

19. Проект резолюции, продлевающий мандат эксперта, стал результатом открытых, прозрачных и инклюзивных переговоров под руководством основных авторов. Несмотря на утверждения некоторых государств об обратном, проект резолюции не создает никаких новых прав, специфических для лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов. Его цель заключается лишь в том, чтобы обеспечить таким лицам защиту от насилия и дискриминации. С другой стороны, цель предлагаемых поправок состоит в том, чтобы подорвать мандат или включить в сферу его действия посторонние вопросы. Любые поправки, направленные таким образом на то, чтобы не все пользовались своими правами в равной степени, неприемлемы.

20. Европейский союз твердо привержен защите равного осуществления всех прав человека всеми лесбиянками, геями, бисексуалами, трансгендерами и интерсексами. Он призывает всех членов Совета работать вместе для создания более справедливых, более инклюзивных и устойчивых обществ, основанных на равенстве, недискриминации, защите и поощрении всех прав человека.

21. **Г-н Альджарман** (Объединенные Арабские Эмираты) говорит, что его правительство в соответствии с международным правом прав человека сделает все возможное для предотвращения насилия и дискриминации любого рода. Вместе с тем проект резолюции призван придать проблематичным концепциям международную легитимность. Навязывание набора ценностей, не признанных на международном уровне, демонстрирует отсутствие уважения к многообразию форм культурной самобытности, что само по себе является нарушением прав человека. Если проект резолюции будет принят, это не только приведет к навязыванию таких ценностей, но и создаст препятствия для осуществления права на свободу религии. Поэтому его делегация призывает членов Совета проголосовать за предложенные поправки.

22. **Г-н Бишлер** (Люксембург) говорит, что мандат Независимого эксперта опирается на фундаментальные принципы, лежащие в основе работы Совета. Отмечается тревожный рост насилия и дискриминации в отношении сексуальных меньшинств; продление мандата эксперта имеет решающее значение в этом отношении.

23. **Г-жа Френч** (Соединенное Королевство) говорит, что до 2014 года, когда при мужественной поддержке делегации Южной Африки Совет принял свою первую резолюцию о защите лесбиянок, геев, бисексуалов, трансгендеров и интерсексов, таким лицам практически не уделялось внимания в международной системе защиты прав человека. Высказывались возражения против использования таких терминов, как «сексуальная ориентация» и «гендерная идентичность». Вынужденное молчание порождало дискриминацию и подрывало равенство. Однако в 2014 году Совет послал миру сигнал о признании, надежде и новых возможностях: права человека — для всех.

24. В 2016 году Совет, руководствуясь своей предыдущей резолюцией, принял, возможно, самую значимую в своей истории резолюцию, учредив первый мандат Организации Объединенных Наций по вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Создание мандата стало признанием необходимости отстаивать права наиболее уязвимых групп населения.

25. До настоящего времени оба мандатария конструктивно взаимодействовали с представителями государств во всех регионах мира. Все государства должны поддержать проект резолюции, который просто гарантирует, что каждый сможет осуществлять свои права, и должны отклонить предложенные поправки.

26. **Г-н Беккерс** (Нидерланды) говорит, что преступления на почве ненависти, злоупотребления со стороны полиции, преследования, запугивания, шантаж, пытки,

насилие в семье и обществе — это лишь некоторые из бед, с которыми сталкиваются люди по причине своей сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Людей наказывают за то, кем они являются, и эта ситуация свидетельствует о необходимости продления мандата Независимого эксперта, который включает в себя повышение осведомленности, содействие диалогу и оказание технической помощи. Нидерланды призывают членов Совета поддержать проект резолюции.

27. **Г-н Раддьярд** (Индонезия) говорит, что в соответствии со своей Конституцией и ратифицированными международными договорами по правам человека Индонезия, будучи многоэтнической, многорелигиозной и многоязычной страной, отстаивает право каждого человека на защиту от насилия и на осуществление прав человека во всех сферах жизни без дискриминации. Вместе с тем его делегация не может поддержать проект резолюции, поскольку в нем закреплены определенные ценности, которые не являются предметом консенсуса в рамках международного права. Недопустимо продлевать мандат, касающийся вопроса, который не имеет правовой основы в международной системе прав человека, включая Всеобщую декларацию прав человека. Кроме того, проект резолюции навязывает определенные ценности и образ жизни, которые не соответствуют социальным, культурным и религиозным особенностям ряда государств — членов Организации Объединенных Наций, включая Индонезию. Помимо этого, данный проект символизирует неспособность сохранить дух консенсуса и конструктивного взаимодействия в Совете, который всегда должен использовать комплексный подход при рассмотрении вопросов, особенно тех, которые затрагивают различные социальные, культурные и религиозные ценности и нормы. Поэтому Индонезия будет голосовать против проекта резолюции и намерена отмежеваться от него в случае его принятия; кроме того, она не будет ни поддерживать мандатария специальной процедуры, ни сотрудничать или взаимодействовать с ним.

28. **Г-н Родзли** (Малайзия) говорит, что Малайзия подтверждает свою непоколебимую приверженность принципам и ценностям ненасилия и недискриминации по любым признакам в отношении любого лица в соответствии с принципами, изложенными в международном праве прав человека и Всеобщей декларации прав человека. Признавая мандат Совета по поощрению и защите прав человека, Малайзия считает, что этот мандат должен выполняться на основе конструктивного и совместного подхода к рассмотрению вопросов, особенно тех, которые касаются социального, культурного и религиозного разнообразия государств-членов. Поскольку центральная концепция проекта резолюции не является предметом международного консенсуса и не пользуется признанием, то Малайзия будет голосовать против.

29. **Г-н Бал** (Мавритания) говорит, что Мавритания решительно поддерживает Совет как форум для диалога по вопросам прав человека на основе принципов взаимного уважения, сотрудничества, объективности и неизбирательности. Любые попытки ввести противоречивые и вызывающие разногласия концепции или понятия, которые не имеют правовой основы в международном праве прав человека и напрямую затрагивают социокультурные и религиозные особенности большого числа государств-членов, только усилят поляризацию и подорвут основанную на сотрудничестве и консенсусе международную архитектуру прав человека. Принципы ненасилия и недискриминации закреплены в Конституции Мавритании и дополнительно защищены национальным законодательством и ратифицированными международными договорами. Попытки универсализировать спорные концепции, касающиеся частного поведения, явно направлены на навязывание предпочтений, противоречащих универсальным нормам в области прав человека, которые требуют уважения национальной специфики и различных исторических, культурных и религиозных контекстов. Соответственно, его делегация будет голосовать за поправки, а если они не будут приняты, то — против проекта резолюции.

30. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) отмечает, что через различные высказанные соображения красной нитью проходит то, что текст проекта резолюции умаляет универсальность прав человека. Однако нет ничего более универсального, чем обеспечение того, чтобы никто не становился объектом насилия только из-за своей идентичности. Она надеется, что Совет проявит смелость и поддержит проект

резолюции. Члены Совета должны работать вместе, чтобы усилить все голоса и помочь обеспечить, чтобы никто, независимо от идентичности, не подвергался насилию или дискриминации. Соединенные Штаты решительно поддерживают работу нынешнего Независимого эксперта по вопросу о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, и она, как мать двоих детей, которые идентифицируют себя как члены сообщества ЛГБТКИ+, чувствует себя более спокойно, зная, что существует специальная процедура для их защиты от насилия. Она призывает всех членов проголосовать за проект резолюции и против всех поправок.

31. **Г-н Альгейта** (Ливия) говорит, что Ливия отвергает все формы дискриминации в соответствии со своими международными обязательствами. Вместе с тем Ливия не согласна с попытками создать новый набор прав вне рамок международных договоров по правам человека и придерживается того мнения, что проект резолюции не учитывает особенности ряда народов из-за попытки некоторых сторон произвольно навязать свои концепции и ценности. По этим причинам его делегация поддержит поправки, которые приведут проект резолюции в большее соответствие с международным правом, а в случае их отклонения будет голосовать против проекта резолюции.

32. **Председатель** говорит, что, хотя проект резолюции имеет последствия для бюджета по программам, предусмотренные в нем мероприятия носят многолетний характер, и надлежащие положения уже включены в бюджеты по программам на соответствующие годы. Соответственно, в дополнительных ресурсах нет необходимости. Он предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.25](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

33. **Г-н Росалес** (Аргентина) говорит, что основные авторы проекта резолюции решительно отвергают поправку, которая подрывает дух и главную цель проекта резолюции, поскольку исключает упоминание сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Поправка крайне неконструктивна, и она не выдвигалась ни на двусторонней основе, ни в ходе неофициальных консультаций, что противоречит духу конструктивного диалога, который должен лежать в основе многостороннего подхода и работы Совета. Бесчисленные доклады правозащитных органов Организации Объединенных Наций, а также научных кругов и экспертов всего мира достоверно показали, что лица с различной сексуальной ориентацией или гендерной идентичностью сталкиваются с насилием, дискриминацией и ограничениями их основных прав; поэтому они должны признаваться и пользоваться защитой. Соответственно, Аргентина не может поддержать эту поправку и призывает всех членов проголосовать против нее.

34. **Г-н Балек** (Чехия) говорит, что Чешская Республика не поддерживает поправку. Исключение из сферы охвата мандата Независимого эксперта ссылок на ключевые элементы сексуальной ориентации и гендерной идентичности приведет только к одному — лишит мандат его сути. Люди во всех регионах мира сталкиваются с дискриминацией и насилием по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, и Совет не должен обходить этот факт своим вниманием. Основные авторы провели несколько раундов консультаций, открытых для всех заинтересованных делегаций, однако соображения, высказанные в поправке, так и не были доведены до их сведения. По этим причинам его делегация будет голосовать против поправки и призывает всех членов сделать то же самое.

35. По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Габон, Гамбия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Непал, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Бенин, Индия, Намибия.

36. Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.25](#), отклоняется 23 голосами против 19 при 3 воздержавшихся.

37. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.26](#).

38. **Г-н да Силва Нунес** (Бразилия), выступая по мотивам голосования до голосования от имени основных авторов проекта резолюции, говорит, что предложение исключить в третьем пункте преамбулы ссылки на предыдущие резолюции Совета, включая резолюцию 32/2 об учреждении мандата Независимого эксперта и резолюцию 41/18 о продлении мандата, неприемлемо. Третий пункт преамбулы проекта резолюции не подтверждает содержание этих предыдущих резолюций, а просто напоминает о них, и в Организации Объединенных Наций существует консенсус в отношении того, что такие формулировки не означают одобрения содержания. Замена этого пункта общей ссылкой на резолюции, в которых рассматриваются другие формы дискриминации, отвлечет от цели проекта резолюции. В свете вышесказанного и того факта, что авторы поправки не представили свое предложение ни на двусторонней основе, ни в ходе неофициальных консультаций, Бразилия будет голосовать против поправки и призывает всех членов Совета поступить так же.

39. По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Габон, Гамбия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Бразилия, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Непал, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Бенин, Индия, Намибия.

40. Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.26](#), отклоняется 22 голосами против 19 при 3 воздержавшихся.

41. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.27](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

42. **Г-н Бальинас Вальдес** (Мексика) говорит, что основные авторы проекта резолюции не могут согласиться с предложением добавить в преамбулу пункт о необходимости рассматривать вопросы прав человека с использованием объективного и неконфронтационного подхода. Поправка не имеет отношения к содержанию проекта резолюции и является излишней, поскольку ее намерение уже отражено в резолюции 32/2 об учреждении мандата. Кроме того, подобная формулировка не

используется ни в одной резолюции Совета и подразумевает, что проекту резолюции и мандату не хватает объективности. За шесть лет с момента учреждения мандата Независимого эксперта его работа не только была конструктивной, сбалансированной, независимой и объективной, но и показала, вместе с другими элементами системы прав человека, что насилие и дискриминация по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности существуют и препятствуют осуществлению прав многими людьми во всех регионах мира. Кроме того, эта поправка не была представлена авторам проекта резолюции. Соответственно, Мексика будет голосовать против этой поправки и призывает всех членов Совета сделать то же самое.

43. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация решительно и недвусмысленно выступает против всех поправок, выдвинутых в связи с проектом резолюции, поскольку они выходят за рамки сферы охвата проекта резолюции и мандата, который она призвана продлить. Совет несет ответственность за обеспечение всеобщей защиты всех прав человека и основных свобод всех людей без каких бы то ни было различий, на справедливой и равноправной основе. Внесение поправок на столь позднем этапе противоречит духу добросовестности, прозрачности и сотрудничества, которыми следует руководствоваться в ходе переговоров в Совете. Кроме того, эти поправки не пользуются консенсусом среди государств — членов ОИК, которые также являются членами Совета; поэтому она призывает членов ОИК голосовать в соответствии с их национальной позицией.

44. Рассматриваемая поправка подразумевает, что проект резолюции сформулирован в субъективном и конфронтационном ключе, в то время как его цель — продление мандата, установленного Советом для содействия диалогу посредством докладов и посещения стран. Тот факт, что более 1040 рекомендаций по вопросам сексуальной ориентации и гендерной идентичности, сделанных в рамках универсального периодического обзора, были приняты более чем 130 государствами, свидетельствует о том, что большинство государств приветствуют конструктивный диалог и привержены решению этих вопросов. Она призывает членов голосовать против поправки.

45. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Бенин, Габон, Гамбия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Бразилия, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Индия, Намибия, Непал.

46. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.27](#), отклоняется 21 голосом против 20 при 3 воздержавшихся.*

47. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.28](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

48. **Г-н Росалес** (Аргентина) говорит, что основные авторы проекта резолюции не могут принять поправку, которая создает ложное противопоставление между борьбой против расизма и борьбой против насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Основные авторы отвергли инструментализацию повестки дня в области расизма в политических и

идеологических целях и подчеркнули, что в проекте резолюции, инклюзивный подход которого соответствует международному праву прав человека, четко признается взаимосвязь между насилием и дискриминацией по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности и насилием и дискриминацией по другим признакам, таким как раса, этническая принадлежность, социально-экономический статус, инвалидность и возраст. В поправке игнорируется ценность мандата Независимого эксперта и содержатся двусмысленные формулировки о механизмах борьбы с расизмом, которые уже подробно рассмотрены в других резолюциях, и тем самым размывается цель проекта резолюции. Поэтому Аргентина будет голосовать против этой поправки и призывает других сделать то же самое.

49. **Г-н Ланви** (Маршалловы Острова) говорит, что мандат Независимого эксперта основывается на закреплённом во Всеобщей декларации прав человека универсальном принципе, согласно которому все без исключения люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и поэтому имеют право на защиту от всех форм насилия и дискриминации. Предложенная поправка направлена на то, чтобы подорвать эффективность проекта резолюции, расширив сферу действия мандата Независимого эксперта за счет включения в нее расизма и расовой дискриминации и тем самым размыв основной посыл о защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. В рамках Организации Объединенных Наций уже существует множество механизмов защиты и инициатив, направленных исключительно на решение расовых проблем, в том числе более 10 специальных процедур и более 65 резолюций Совета и Третьего комитета Генеральной Ассамблеи. Кроме того, формулировка поправки заимствована из резолюции 32/2 Совета, ссылка на которую включена в третий пункт преамбулы проекта резолюции; поэтому поправка не имеет никакой практической ценности. По этим причинам его делегация будет голосовать против поправки и призывает всех членов сделать то же самое.

50. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Габон, Гамбия, Индия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Бразилия, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Армения, Бенин, Намибия, Непал.

51. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.28](#), отклоняется 20 голосами против 20 при 4 воздержавшихся.*

52. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.29](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

53. **Г-н Бальинас Вальдес** (Мексика) говорит, что основные авторы проекта резолюции, а это все страны глобального Юга, отвергают предложенную поправку. Как известно авторам предложенной поправки, мандат Независимого эксперта не подразумевает введение или угрозу введения санкций в отношении государств; напротив, работа всегда ведется в конструктивном, открытом, прозрачном и инклюзивном ключе и в духе уважительного диалога. Поэтому поправка совершенно неуместна. Кроме того, если поправка будет принята, то в текст будут включены

формулировки, отсутствующие в резолюциях, относящихся к другим техническим мандатам, и даже в резолюции 27/21 Совета о правах человека и односторонних принудительных мерах, которая вместо этого посвящена негативному воздействию таких мер на права человека. Наконец, поправка не была представлена основным авторам ни на двусторонней основе, ни в ходе неофициальных консультаций. Соответственно, Мексика будет голосовать против этой поправки и призывает всех членов Совета сделать то же самое.

54. **Г-жа Кауппи** (Финляндия) говорит, что Финляндия решительно поддерживает проект резолюции в том виде, в каком он представлен, и высоко оценивает усилия основных авторов по конструктивному взаимодействию с делегациями и решению любых проблем. Поправка не имеет отношения к рассматриваемому вопросу и выходит за рамки проекта резолюции, который никак не связан с применением санкций или обусловленностью официальной помощи в целях развития. На самом деле, помимо защиты от насилия и дискриминации, мандат Независимого эксперта предусматривает сотрудничество с государствами в оказании им помощи в выполнении их международных обязательств в области прав человека по предотвращению насилия и дискриминации по любым признакам. Ее делегация выражает сожаление по поводу отказа авторов поправки от взаимодействия транспарентным образом, несмотря на то, что у них было несколько возможностей сделать это. По этим причинам Финляндия будет голосовать против поправки и призывает других членов Совета сделать то же самое.

55. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гамбия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Бразилия, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Бенин, Индия, Непал.

56. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.29](#), отклоняется 21 голосами против 21 при 3 воздержавшихся.*

57. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.30](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

58. **Г-н Росалес** (Аргентина), выступая от имени основных авторов проекта резолюции, говорит, что насилие и дискриминация — это нечастные вопросы, и они не выходят за рамки международного права прав человека. Напротив, право на жизнь, свободную от насилия и дискриминации, составляет один из основных элементов этого права. Кроме того, сексуальная ориентация и гендерная идентичность — не новые понятия в Организации Объединенных Наций; они включаются в резолюции Генеральной Ассамблеи с 2003 года, а в резолюции Совета по правам человека — с 2011 года. Более того, поправка противоречит целому ряду целей в области устойчивого развития, особенно задачам 16.1 и 16.2, посвященным сокращению распространенности всех форм насилия и искоренению жестокого обращения, эксплуатации и торговли детьми, к которым особенно уязвимы члены сообщества ЛГБТКИ+. Она противоречит также статье 1 Всеобщей декларации прав человека.

По этим причинам Аргентина будет голосовать против поправки и призывает всех членов сделать то же самое.

59. **Г-жа Сташ** (Германия) говорит, что ее делегация не может принять поправку, которая направлена на подрыв основной цели проекта резолюции, а именно: укрепление международной системы прав человека и универсальности прав человека путем обеспечения защиты от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Это противоречит сути и цели проекта резолюции – защитить людей, которые слишком во многих частях мира сталкиваются с пренебрежением, ненавистью, насилием и уголовной ответственностью за то, кем они являются и кого они любят. Соответственно, Германия будет голосовать против этой поправки и призывает всех членов Совета сделать то же самое.

60. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Габон, Гамбия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Бразилия, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Непал, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Бенин, Индия и Намибия.

61. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.30](#), отклоняется 22 голосами против 19 при 3 воздержавшихся.*

62. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.31](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

63. **Г-н Бальинас Вальдес** (Мексика) отмечает, что основные авторы проекта резолюции отвергают предлагаемую поправку из-за ее неуместности. В 1993 году на Всемирной конференции по правам человека государства пришли к общему мнению о том, что «поощрение и защита всех прав человека являются предметом законной обеспокоенности международного сообщества». Хотя государства, безусловно, имеют суверенное право принимать собственные законы, нет никакой связи между предлагаемой поправкой и проектом резолюции или мандатом Независимого эксперта по защите от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

64. В резолюции [32/2](#) Совета по правам человека, учреждающей мандат, четко указано, что целью мандата является исключительно борьба с насилием и дискриминацией. Цель рассматриваемого в настоящее время проекта резолюции — продлить этот четко определенный мандат, который никоим образом не ущемляет суверенные права какой-либо страны. Напротив, как отражено в статьях 10–14 Устава Организации Объединенных Наций, резолюции, исходящие от Организации Объединенных Наций, имеют юридический характер рекомендаций.

65. Предлагаемая поправка направлена против сути и цели проекта резолюции. Мексика будет голосовать против этой поправки и призывает всех членов сделать то же самое.

66. **Г-жа Френч** (Соединенное Королевство) говорит, что, хотя ее делегация полностью признает значение национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей, как это указано в Венской

декларации и Программе действий, она не может поддержать содержащуюся в документе [A/HRC/50/L.31](#) предложенную поправку, которая подрывает универсальность прав человека и облегчит принятие санкционированных государством мер в отношении лиц по признаку их сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

67. Цель мандата Независимого эксперта заключается в защите всех лиц, независимо от их сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Не существует национальных, религиозных, культурных, социальных или иных обстоятельств, при которых государства могли бы отступить от своей обязанности уважать, защищать и реализовывать право на свободу от дискриминации и насилия, которое является основополагающим правом человека, применимым ко всем людям во всем мире. Поэтому Соединенное Королевство считает, что предлагаемая поправка нерелевантна и только навредит проекту резолюции.

68. Несмотря на конструктивное участие основных авторов, соображения, отраженные в предложенной поправке, не были доведены до их сведения ни на одном этапе переговорного процесса. Соединенное Королевство будет голосовать против предлагаемой поправки и призывает всех членов сделать то же самое.

69. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Бенин, Габон, Гамбия, Индия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Намибия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Бразилия, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Нидерланды, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Армения, Непал, Парагвай.

70. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.31](#), принимается 22 голосами против 19 при 3 воздержавшихся.*

71. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.32](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

72. **Г-н Росалес** (Аргентина) говорит, что основные авторы проекта резолюции твердо привержены уважению всех культур и религий. Они убеждены, что разнообразие обогащает каждого и делает общество лучше.

73. Тем не менее предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.32](#), является бессмысленной, повторяющейся и неточной. Принципы недискриминации и ненасилия не нарушают никакой социальной, культурной или религиозной системы ценностей и фактически согласуются с большинством основных религиозных доктрин.

74. Проект резолюции никоим образом не демонстрирует пренебрежения к социальным, культурным или религиозным системам ценностей; напротив, мандатарии тесно сотрудничают с социальными, культурными и религиозными лидерами и другими мандатариями специальных процедур, работающими в области культурных прав, включая Специального докладчика по вопросу о свободе религии или убеждений.

75. Еще большую озабоченность вызывает использование в предложенной поправке новых и неясных формулировок, которые позволяют государствам не признавать определенные права человека. Это неприемлемо особенно в контексте проекта резолюции о насилии и дискриминации. Аргентина будет голосовать против предлагаемой поправки и призывает всех членов сделать то же самое.

76. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что Соединенные Штаты выступают против поправки и хотели бы призвать государства — члены ОИК голосовать в соответствии со своей национальной позицией. Предложенная поправка, как представляется, предполагает, что дискриминация и насилие по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности могут быть обоснованы со ссылкой на определенные системы ценностей и особенности, что не допускается международным правом прав человека. Эта поправка ставит культурный релятивизм выше универсальности прав человека. Соединенные Штаты возражают против самой идеи о том, чтобы использовать доводы об определенных системах ценностей для оправдания нарушений и ущемлений прав человека. Мандат Совета предполагает поощрение и уважение прав человека, независимо от каких-либо конкретных особенностей, включая культурную практику или противоречивое национальное законодательство. В мандат Независимого эксперта входит, в частности, информирование о насилии и дискриминации, которые нельзя оправдывать культурным или религиозным разнообразием. Соединенные Штаты призывают членов Совета проголосовать против предлагаемой поправки.

77. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Габон, Гамбия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Бразилия, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Бенин, Индия, Намибия, Непал.

78. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.32](#), отклоняется 21 голосом против 19 при 4 воздержавшихся.*

79. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.33](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

80. **Г-н Бальинас Вальдес** (Мексика) отмечает, что основные авторы проекта резолюции отвергают предлагаемую поправку. Проект резолюции направлен на продление мандата, призванного бороться с насилием и дискриминацией, включая стереотипы, в отношении лиц по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Он никоим образом не подразумевает формирования стереотипных представлений, негативного профилирования и стигматизации религий и лиц на основе их религии или убеждений. Озабоченность авторов поправки уже учтена включением в проект резолюции формулировки из Венской декларации и Программы действий о «значении национальной и региональной специфики и различных исторических, культурных и религиозных особенностей».

81. Предлагаемая поправка призвана отвлечь внимание от сути проекта резолюции и подорвать универсальность прав человека. Специальный докладчик по вопросу о свободе религии или убеждений прямо заявил, что религиозные убеждения не могут

использоваться в качестве законного «оправдания» насилия или дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

82. Право на жизнь, свободную от насилия и дискриминации, и право на свободу религии и убеждений не противоречат друг другу, и Совет не должен их противопоставлять. Мексика будет голосовать против предлагаемой поправки и призывает всех членов сделать то же самое.

83. **Г-н Станюлис** (Литва) говорит, что Литва поддерживает проект резолюции в представленном виде и выступает против предлагаемой поправки. Пятый пункт преамбулы проекта резолюции отражает компромисс, основанный на формулировках Венской декларации и Программы действий. Предлагаемая поправка имеет своей целью искусственное противопоставление религии и права каждого человека жить без насилия и дискриминации, отражая негативный нарратив, несовместимый с проектом резолюции, в котором отсутствуют попытки обвинить какую-либо религию или веру в создании стереотипов.

84. Свобода в целом и свобода мысли, совести, религии и убеждений в частности являются краеугольными камнями международной системы прав человека. Право на свободу религии или убеждений всех людей, включая членов сообщества ЛГБТИК, должно признаваться без какой-либо дискриминации.

85. Литва не может принять поправку, направленную на создание ограничительного нарратива о том, что свобода религии или убеждений несовместима с защитой от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Поэтому она будет голосовать против данного предложения и призывает членов Совета сделать то же самое.

86. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Габон, Гамбия, Индия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Бразилия, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Армения, Бенин, Намибия, Непал.

87. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.33](#), отклоняется 20 голосами против 20 при 4 воздержавшихся.*

88. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.34](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

89. **Г-н да Силва Нунес** (Бразилия) говорит, что основные авторы проекта резолюции не могут принять предложенную поправку, которая игнорирует насилие и дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности, заменяя их другими основаниями для дискриминации, которые находятся в центре внимания механизмов и структур Организации Объединенных Наций по правам человека на протяжении 70 лет их соответствующей работы.

90. Цель проекта резолюции — продлить мандат Независимого эксперта. Предлагаемая поправка противоречит обязательству не оставлять никого без внимания и направлена на изменение мандата и решение многочисленных вопросов,

не связанных с дискриминацией и насилием на почве сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Бразилия будет голосовать против предлагаемой поправки, которая не была представлена основным авторам проекта резолюции в ходе переговорного процесса, и предлагает всем членам сделать то же самое.

91. **Г-н Бишлер** (Люксембург) говорит, что центральная тема проекта резолюции и мандата Независимого эксперта — защита людей от насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Многие люди каждый день сталкиваются с серьезными последствиями насильственных действий, и их защита коренится в универсальных принципах прав человека. Государства несут общую ответственность за их защиту.

92. Предлагаемая поправка предполагает замену согласованной формулировки «сексуальная ориентация и гендерная идентичность» перечнем других терминов, которые поставят под сомнение основополагающую цель проекта резолюции. Крайне важно не допустить искажения смысла проекта резолюции, с тем чтобы мандат мог принести пользу наиболее уязвимым группам, на защиту которых и направлен текст проекта. В духе уважения фундаментальных принципов, поддерживаемых Советом, Люксембург призывает всех членов присоединиться к нему и проголосовать против предлагаемой поправки.

93. **Г-жа Макдонал Альварес** (Многонациональное Государство Боливия) говорит, что Совет должен направить мощный сигнал о неприятии насилия на основе сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Поэтому делегация ее страны будет голосовать против предлагаемой поправки.

94. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Габон, Гамбия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Непал, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Бенин, Индия, Намибия.

95. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.34](#), отклоняется 23 голосами против 19 при 3 воздержавшихся.*

96. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.35](#), которая имеет последствия для бюджета по программам в размере 73 800 долл. США.

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

97. **Г-н да Силва Нунес** (Бразилия) говорит, что основные авторы проекта резолюции не могут поддержать предложенную поправку, которая направлена на то, чтобы не продлевать мандат Независимого эксперта.

98. Поправка предусматривает исключение слов «сексуальная ориентация и гендерная идентичность», тем самым пытаясь стереть признание существования насилия и дискриминации по этим признакам, и направлена на лишение мандата легитимности в отношении этих вопросов. Совет не должен принимать поправку, которая обходит принципы фактического равенства, недискриминации и отсутствия агрессии. Для жертв насилия и дискриминации и организаций гражданского общества,

которые их поддерживают, важно, чтобы Совет поддерживал прямую связь с работой Независимого эксперта, мандат которого породил законные ожидания того, что нарушения прав человека, совершенные в отношении лиц различной сексуальной ориентации и гендерной идентичности, не будут игнорироваться системой Организации Объединенных Наций. Бразилия будет голосовать против предлагаемой поправки и призывает всех членов сделать то же самое.

99. По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Габон, Гамбия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Непал, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Бенин, Индия, Намибия.

100. Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.35](#), отклоняется 23 голосами против 19 при 3 воздержавшихся.

101. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.36](#).

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

102. **Г-жа Мендес Эскобар** (Мексика) отмечает, что основные авторы проекта резолюции не принимают предлагаемую поправку. Мандат Независимого эксперта был четко определен с момента его учреждения и сосредоточен на конкретном вопросе насилия и дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Ни в одном из 11 докладов, опубликованных с 2016 года, не рассматривался вопрос об однополых браках и не содержалось никаких рекомендаций на этот счет.

103. Проект резолюции носит чисто процедурный характер и призван продлить мандат, не расширяя его и не создавая новых прав. Тем не менее авторы предложенной поправки инициировали в рамках работы Независимого эксперта дебаты по вопросу об однополых браках и пытаются форсировать включение этого вопроса в его мандат. Основные авторы проекта резолюции никогда не выступали за включение этого аспекта в проект резолюции и всегда сохраняли четкий акцент на насилии и дискриминации.

104. Мандат и работа Независимого эксперта всегда строились на основе уважения к различным социальным системам и были адаптированы к конкретным потребностям каждой страны. Цель мандата заключается в содействии конструктивному диалогу, консультациям и сотрудничеству с государствами и другими заинтересованными сторонами для выявления передового опыта, повышения осведомленности и предоставления поддержки, технической помощи и наращивания потенциала для борьбы с насилием и дискриминацией. Мексика будет голосовать против предлагаемой поправки и призывает всех членов сделать то же самое.

105. **Г-н Беккерс** (Нидерланды) говорит, что настоящий проект резолюции, как и предыдущий проект 2019 года, представляет собой текст процедурного характера, посвященный продлению мандата по защите от насилия и дискриминации по конкретным признакам, а именно сексуальной ориентации и гендерной идентичности.

Он не создает никаких новых и не отменяет существующих прав человека, а также не затрагивает прав, связанных с браком. Мандат, о продлении которого идет речь в проекте резолюции, никогда не касался темы равных браков и не давал конкретных рекомендаций по этому вопросу.

106. Вызывает сожаление тот факт, что авторы всех предлагаемых поправок не обсудили их с авторами проекта резолюции, прежде чем выдвинуть свои предложения. Страны должны собраться вместе и добросовестно провести переговоры. Учитывая, что предлагаемая поправка выходит за рамки проекта резолюции, Нидерланды будут голосовать против нее и призывают членов Совета сделать то же самое.

107. По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.

Голосовали за:

Габон, Гамбия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Нидерланды, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Армения, Бенин, Индия, Намибия, Непал, Парагвай.

108. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.36](#), отклоняется 20 голосами против 19 при 6 воздержавшихся.*

109. **Председатель** предлагает Совету принять решение по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/HRC/50/L.37](#) с устными изменениями.

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

110. **Г-н Росалес** (Аргентина) говорит, что основные авторы проекта резолюции не согласны с предлагаемой поправкой. Добавление пункта, содержащего ссылку на статью 16 Всеобщей декларации прав человека, исказит содержание проекта резолюции. Вопрос о браке не входит в четко определенную сферу действия мандата Независимого эксперта; кроме того, предложенная поправка представляет собой ограничительное и произвольное толкование пункта 1 статьи 16 Всеобщей декларации прав человека, поскольку второе предложение этой статьи, в котором говорится, что мужчины и женщины «пользуются одинаковыми правами в отношении вступления в брак, во время состояния в браке и во время его расторжения», намеренно опущено.

111. Международное право прав человека должно толковаться прогрессивно, чтобы добиться большей защиты и охраны прав человека, особенно в том, что касается насилия и дискриминации. Аргентина будет голосовать против предлагаемой поправки и призывает всех членов сделать то же самое.

112. **Г-жа Милачич** (Черногория) говорит, что мандат Независимого эксперта тщательно определен и посвящен исключительно вопросам дискриминации по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Он основан на международных обязательствах, принятых в соответствии с Уставом Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларацией прав человека и подтвержденных в Венской декларации и Программе действий. Эти обязательства глубоко укоренены в принципах работы Совета и в его мандате по содействию всеобщему уважению и защите всех прав человека и основных свобод для всех без каких-либо различий и на справедливой и равной основе.

113. Черногория гордится тем, что входит в число самых убежденных сторонников сообщества ЛГБТКИ+ в регионе; каждый год в столице проходит мирный и инклюзивный прайд-парад. Было принято законодательство об однополых партнерствах, а принятие закона о юридическом признании гендера входит в число текущих приоритетов правительства.

114. В соответствии со статьей 16 Всеобщей декларации прав человека все достигшие совершеннолетия лица имеют право вступать в брак без ограничений, которые как раз и пытается навязать предлагаемая поправка. Любые попытки пересмотреть это право неприемлемы. Особый акцент на вопросе о равном браке в контексте мандата Независимого эксперта не соответствует духу и цели проекта резолюции.

115. Обещание никого не оставить без внимания может быть выполнено только при условии охвата всех людей, независимо от их сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Черногория будет голосовать против предлагаемой поправки и призывает всех членов сделать то же самое.

116. *По просьбе представителя Мексики проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Габон, Гамбия, Индонезия, Казахстан, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Узбекистан, Эритрея.

Голосовали против:

Аргентина, Армения, Бразилия, Германия, Гондурас, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Нидерланды, Парагвай, Польша, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Воздержались:

Бенин, Индия, Намибия, Непал.

117. *Предлагаемая поправка, содержащаяся в документе [A/HRC/50/L.37](#), отклоняется 21 голосом против 19 при 4 воздержавшихся.*

118. **Председатель** предлагает Совету принять решение по проекту резолюции [A/HRC/50/L.2](#) с внесенными изменениями.

119. **Г-н Росалес** (Аргентина), делая общее заявление перед голосованием, говорит, что основные авторы проекта резолюции отвергают поправку, содержащуюся в документе [A/HRC/50/L.31](#). Основная цель проекта резолюции остается неизменной — продление мандата Независимого эксперта, которое гарантирует непоколебимую приверженность Совета принципу универсальности прав человека. Совет не должен делать шаг назад в своей роли защиты и не должен соглашаться с оправданием насилия или дискриминации на каких бы то ни было основаниях. Он призывает членов голосовать за проект резолюции.

Заявления, сделанные по мотивам голосования до голосования

120. **Г-жа Аль-Суваиди** (Катар) говорит, что важно избегать использования неясной и противоречивой терминологии, которая не включена в Устав Организации Объединенных Наций и в которой не учитываются особенности национального законодательства. Международное право прав человека и цели в области устойчивого развития не дают достаточной ясности в вопросе о том, как бороться с насилием в отношении определенной группы людей. Отсутствие консенсуса приведет к разногласиям и обострению противоречий в Совете. Сохранение консенсуса будет способствовать работе по достижению общей цели Совета — защите прав человека.

121. **Г-н Лум** (Сенегал) говорит, что предложенные поправки к проекту резолюции направлены на то, чтобы отказаться от некоторых спорных понятий, которые

противоречат социальным, культурным и религиозным ценностям авторов этих поправок. Кроме того, предложенные поправки соответствуют решениям по семейным и социальным вопросам, принятым на сорок третьей сессии Совета министров иностранных дел ОИК, состоявшейся в октябре 2016 года в Ташкенте. По этим причинам его делегация будет голосовать против проекта резолюции.

122. **Г-н Скаппини Рикьярди** (Парагвай) говорит, что все государства имеют суверенное право определять свое собственное законодательство. Международное право прав человека не требует, чтобы государства признавали однополые браки. Мандат Независимого эксперта не порождает дополнительных прав или прав, отличающихся от тех, которые установлены в национальном законодательстве. Напротив, он предполагает защиту всех людей от насилия и поощрение уважения основных прав. Борьба с насилием во всех его проявлениях входит в число международных обязательств, взятых на себя правительством его страны в области прав человека. По этим причинам его делегация будет голосовать за проект резолюции.

123. **Г-н Хашми** (Пакистан), выступая от имени государств — членов ОИК, являющихся членами Совета, за исключением Албании, говорит, что проект резолюции подрывает ключевые принципы прав человека — универсальность, равенство, беспристрастность и объективность, закрепленные в пакете мер по институциональному строительству, принятом резолюцией 5/1 Совета и резолюцией 60/251 Генеральной Ассамблеи. ОИК с сожалением отмечает склонность к продвижению противоречивых концепций, несовместимых с принципами международного права прав человека. Ее несогласие с проектом резолюции обусловлено тем, что не существует универсального консенсуса в отношении понятий сексуальной ориентации и гендерной идентичности, и эти понятия не признаны международным правом прав человека в качестве запрещенных оснований для дискриминации; запрещенные основания для дискриминации кодифицированы в международных договорах по правам человека, которые призывают государства-участники выполнять свои обязательства в области прав человека без дискриминации по признаку расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или иных убеждений, национального или социального происхождения, имущественного положения, рождения или иного статуса; эти понятия противоречат социальным, культурным и религиозным особенностям многих государств-членов и подрывают общие ценности уважения разнообразия и плюрализма; к тому же международное право прав человека предусматривает достаточные основания для противодействия дискриминации и насилию в отношении людей по любой причине, что избавляет от необходимости возводить личные сексуальные предпочтения в ранг основных прав человека.

124. Государства — члены ОИК подтверждают свою приверженность соблюдению прав человека всех людей без дискриминации и отвергают насилие на любой почве. Однако они не могут поддержать усилия, направленные на изобретение новых наборов прав на основе личных сексуальных предпочтений. Они подтверждают, что, как предусмотрено статьей 16 Всеобщей декларации прав человека, мужчины и женщины, достигшие совершеннолетия, имеют право вступать в брак и создавать семью, а семья является естественной и основной ячейкой общества.

125. ОИК не поддерживает продление мандата Независимого эксперта. Его делегация будет голосовать против вызывающего раскол проекта резолюции, как она неизменно делала это в отношении предыдущих вариантов проекта резолюции.

126. **Г-н Герахту** (Эритрея) говорит, что Эритрея отстаивает права человека и поддерживает значимое участие женщин и девочек в жизни общества. Эритрея борется с гендерным насилием и стремится отказаться от ограничивающих гендерных норм. В стране предпринимаются шаги по реорганизации правовой системы с целью включения прав женщин и девочек в политику и законодательство. Обычные нормы и традиции страны не допускают никаких форм сексуальных домогательств или насилия. Его делегация хотела бы, чтобы в проекте резолюции рассматривался вопрос о насилии в отношении женщин в контексте международно признанных прав.

К сожалению, отклонение предложенных поправок к проекту резолюции вынуждает его делегацию голосовать против проекта.

127. **Председатель** объявляет, что Франция вышла из числа соавторов проекта резолюции.

128. **Г-н Боннафон** (Франция) говорит, что Франция полностью поддерживает проект резолюции. В основополагающих международных договорах по правам человека четко сказано, что все люди должны иметь возможность пользоваться одинаковыми правами и защитой без какой-либо дискриминации. Борьба с дискриминацией и насилием по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности должна оставаться одним из приоритетов Совета.

129. На всех континентах достигнут устойчивый прогресс в деле декриминализации гомосексуальности. Вместе с тем слишком многие страны, прикрываясь особыми ценностями, поддерживают дискриминационное законодательство, противоречащее основным правам каждого человека. В чрезмерном числе государств лесбиянки, геи, бисексуалы, трансгендеры и интерсексы продолжают сталкиваться с совершаемыми безнаказанно насилием, пытками, произвольными задержаниями, преследованиями, дискриминацией и даже убийствами. Поэтому продление мандата Независимого эксперта имеет огромное значение. Франция активно поддерживает меры по поощрению прав человека и усилия по обеспечению уважения человеческого разнообразия и универсальности прав.

130. Предлагаемые поправки к проекту резолюции посягают на такое разнообразие во имя релятивистского подхода к правам, против которого решительно выступает его делегация. Поэтому Франция голосует против всех предложенных поправок и выражает сожаление по поводу принятия поправки [A/HRC/50/L.31](#). Для Франции не может быть никакой двусмысленности: международное право запрещает любое насилие и дискриминацию по признаку сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Этот запрет нельзя отменить никакими аргументами в пользу суверенитета. Франция призывает членов Совета отдать приоритет толерантности, гуманизму и универсальности прав человека, поддержав проект резолюции.

131. *По просьбе представителя Пакистана проводится заносимое в отчет о заседании голосование.*

Голосовали за:

Аргентина, Боливия (Многонациональное Государство), Бразилия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Германия, Гондурас, Куба, Литва, Люксембург, Маршалловы Острова, Мексика, Непал, Нидерланды, Парагвай, Республика Корея, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Украина, Финляндия, Франция, Черногория, Чехия, Япония.

Голосовали против:

Габон, Гамбия, Индонезия, Камерун, Катар, Китай, Кот-д'Ивуар, Ливия, Мавритания, Малави, Малайзия, Объединенные Арабские Эмираты, Пакистан, Сенегал, Сомали, Судан, Эритрея.

Воздержались:

Армения, Бенин, Индия, Казахстан, Намибия, Польша, Узбекистан.

132. Проект резолюции [A/HRC/50/L.2](#) принимается 23 голосами против 17 при 7 воздержавшихся.

Проект резолюции [A/HRC/50/L.6](#) с устными изменениями: Важное значение учета пострадавших для поощрения и защиты прав человека

133. **Г-н Ягер** (наблюдатель от Лихтенштейна), представляя проект резолюции с внесенными в него устными изменениями от имени основных авторов, а именно Коста-Рики, Сьерра-Леоне и своей делегации, говорит, что каждый день в ситуациях вооруженного конфликта погибает в среднем около 100 гражданских лиц. Уважение к достоинству умерших входит в число универсальных ценностей человечества.

Несмотря на различие обычаев, личная, общественная и юридическая потребность признать смерть человека во всем мире общая. Учет потерь в ситуациях вооруженного конфликта или грубых нарушений международного права прав человека направлен на поддержание этой фундаментальной ценности за счет всеобъемлющей и детальной регистрации каждого убитого человека и обстоятельств его смерти.

134. **Председатель** объявляет, что к авторам проекта резолюции, который имеет последствия для бюджета по программам в размере 137 000 долл. США, присоединилось 10 государств.

135. **Г-жа Батистич Кос** (наблюдатель от Хорватии), продолжая представление проекта резолюции, говорит, что Хорватия, будучи в недавнем прошлом свидетелем ужасов войны, признает важность учета потерь и его связь с целым рядом прав человека, включая право на жизнь, на установление истины, на доступ к правосудию и на эффективное средство правовой защиты и возмещение ущерба. Учет пострадавших может способствовать улучшению защиты гражданских лиц в вооруженном конфликте и дополнять усилия по поиску пропавших без вести. Кроме того, он может обеспечивать ценные свидетельства в рамках всех форм привлечения к ответственности, правосудия переходного периода и процессов примирения.

Заявления, сделанные в порядке разъяснения позиции до принятия решения

136. **Г-н Ованнисян** (Армения) говорит, что Армения согласна с тем, что необходимо обратить внимание Совета на важность учета пострадавших, с тем чтобы углубить международное понимание этого вопроса и продвигать его в качестве передовой практики. Будучи главным автором резолюций Совета по предотвращению геноцида, Армения признает учет жертв как один из вопросов прав человека, который может значительно облегчить выполнение существующих обязательств государств в рамках международного гуманитарного права и международного права прав человека. Учет пострадавших должен дополнять более широкие усилия по сохранению исторической памяти, связанной с грубыми нарушениями прав человека, а также с серьезными нарушениями международного гуманитарного права. Наконец, он хотел бы подчеркнуть важность Конвенции о предупреждении преступления геноцида и наказании за него как первого договора по правам человека, принятого Генеральной Ассамблеей.

137. **Г-н Росалес** (Аргентина) говорит, что его делегация полностью поддерживает проект резолюции. Учет пострадавших имеет непосредственное отношение к целому ряду основных прав человека, таким как право на жизнь, истину и справедливость и право на эффективное средство правовой защиты. Более того, такой учет способствует прекращению безнаказанности. Проект резолюции стал шагом вперед в этом направлении, поскольку в нем содержится просьба к Верховному комиссару Организации Объединенных Наций по правам человека подготовить всеобъемлющий доклад о влиянии учета пострадавших на поощрение и защиту прав человека, включая соответствующую практику, в частности роль учета пострадавших в деле отстаивания и реализации прав жертв вооруженных конфликтов, постконфликтных ситуаций и грубых нарушений международного права прав человека и лиц, переживших их. Наконец, он хотел бы подчеркнуть важность права на установление истины, ссылка на которое включена в два пункта преамбулы текста.

138. **Г-жа Филипенко** (Украина) говорит, что за последние четыре месяца жестокая и неоправданная российская агрессия унесла жизни десятков тысяч украинских граждан и сопровождалась грубыми нарушениями прав человека. Украина придает особое значение сбору доказательств и информации, которые могут быть эффективно использованы для обеспечения привлечения к ответственности и правосудия. Как подчеркивается в проекте резолюции, практика учета пострадавших имеет решающее значение для предотвращения безнаказанности за нарушения прав человека. Поэтому ее делегация хотела бы присоединиться к авторам проекта резолюции, который, как она надеется, будет принят консенсусом.

139. **Г-н Балек** (Чехия), выступая от имени государств — членов Европейского союза, являющихся членами Совета, говорит, что проект резолюции поможет

подчеркнуть роль учета пострадавших в поддержании и реализации прав жертв. Признание учета пострадавших в качестве одного из вопросов прав человека не создает для государств новых обязательств в области прав человека или международного гуманитарного права, а скорее привлекает внимание Совета к важному принципу, который может значительно облегчить выполнение существующих обязательств государств в области международного права прав человека. Его делегация приветствует содержащееся в тексте упоминание гендерного и возрастного аспекта учета пострадавших.

140. **Г-н Да Коста** (Гамбия) говорит, что Гамбия, недавно вышедшая из полосы репрессий, продолжавшихся 22 года, не может не поддержать проект резолюции. Как показали результаты работы созданной правительством Комиссии по установлению истины, примирению и возмещению ущерба, многие свидетельства, которые можно было сохранить, были утеряны. Поэтому учет пострадавших чрезвычайно важен. Проект резолюции должен быть принят консенсусом с целью обеспечения сохранности доказательств и торжества справедливости.

141. **Г-жа Сташ** (Германия) говорит, что учет пострадавших помогает выявить нарушения права на жизнь и является неотъемлемой частью права на установление истины, права искать, получать и распространять информацию и права на эффективное средство правовой защиты. Ее делегация приветствует работу Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ) в этом отношении.

142. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что ее делегация с нетерпением ожидает получения доклада Верховного комиссара о влиянии учета пострадавших на поощрение и защиту прав человека и присоединится к консенсусу по проекту резолюции с внесенными в него устными изменениями. Разъяснение мнения ее правительства относительно ссылок на Дополнительные протоколы к Женевским конвенциям 1949 года и на статью 2 Международного пакта о гражданских и политических правах размещено на веб-сайте Постоянного представительства Соединенных Штатов и включено в ежегодный сборник *Digest of United States Practice in International Law* («Сборник по практике Соединенных Штатов в области международного права»).

143. **Г-жа Френч** (Соединенное Королевство) говорит, что учет пострадавших позволяет систематизировать случаи причинения вреда и выявлять модели поведения, оказывающие наиболее негативное воздействие на гражданское население. Кроме того, он может помочь в выяснении обстоятельств смерти человека и защитить достоинство пострадавших и их семей. Соединенное Королевство признает связь между учетом пострадавших, правом на эффективное средство правовой защиты и правом на установление истины, как это изложено в резолюции 9/11 Совета. При этом она хотела бы подчеркнуть, что ведение боевых действий является областью, должным образом регулируемой международным гуманитарным правом. Хотя ее правительство признает преимущества учета пострадавших для международного сообщества, важно проводить грань между международным гуманитарным правом и международным правом прав человека и обеспечивать, чтобы важный вопрос учета пострадавших обсуждался на соответствующем форуме. Несмотря на эти соображения, Соединенное Королевство присоединится к консенсусу по проекту резолюции.

144. Проект резолюции [A/HRC/50/L.6](#) принимается.

Проект резолюции [A/HRC/50/L.12](#): Права человека и регулирование приобретения, хранения и применения гражданскими лицами огнестрельного оружия

145. **Г-н Чукиуара Чиль** (наблюдатель от Перу), представляя проект резолюции от имени Эквадора и своей делегации, говорит, что в предыдущих версиях проекта резолюции основное внимание уделялось важности регулирования применения, приобретения и хранения гражданскими лицами огнестрельного оружия для предотвращения широко распространенных злоупотреблений и нарушений права на жизнь и безопасность, совершаемых с использованием огнестрельного оружия. В более поздние версии была включена формулировка о влиянии такого

регулирования на гражданские, политические, экономические, социальные и культурные права.

146. Настоящий проект резолюции следует по пути предыдущих резолюций и включает в себя важные элементы последнего доклада Верховного комиссара о воздействии приобретения, хранения и применения гражданскими лицами — детьми и молодежью — огнестрельного оружия. Гражданские лица владеют гораздо большим числом единиц огнестрельного оружия, чем правоохранительные органы. Частым явлением стали трагические случаи стрельбы в школах, культовых сооружениях и других общественных местах, и огнестрельное оружие все также используется в рамках обычной и организованной преступности.

147. В проекте содержится обращенный к государствам призыв принять эффективные нормативные акты, регулирующие приобретение, хранение и применение огнестрельного оружия детьми, а также инвестировать средства в инициативы по предотвращению насилия и реабилитации детей и молодежи, оказавшихся в насильственной среде. Он также включает новый пункт, в котором Совет призывает государства рассмотреть вопрос о принятии требований к производителям и агентам по продаже огнестрельного оружия на основе Руководящих принципов предпринимательской деятельности в аспекте прав человека.

148. Наконец, согласно проекту резолюции, Верховному комиссару будет предложено подготовить доклад о действенных национальных нормативных актах, политике и передовой практике, проблемах и извлеченных уроках для решения проблемы негативного воздействия приобретения, владения и применения огнестрельного оружия гражданским населением на права человека.

149. **Председатель** объявляет, что к авторам проекта резолюции, который имеет последствия для бюджета по программам в размере 89 400 долл. США, присоединилось 10 государств.

150. **Г-н Брисуэла** (Парагвай), выступая с общим заявлением до принятия решения, говорит, что проект резолюции направлен на устранение озабоченности по поводу роста производства оружия, а также многочисленных случаев насилия, связанного с применением гражданского огнестрельного оружия, которые приводят к смерти, телесным повреждениям и психологическим травмам, включая тревожные расстройства, симптомы посттравматического стресса и риск злоупотребления психоактивными веществами, и могут привести к пожизненным последствиям для пострадавших лиц. Не следует жалеть усилий для защиты людей, особенно детей и молодежи, от последствий для прав человека приобретения, хранения и применения гражданским населением огнестрельного оружия, особенно незаконного. По этим причинам его делегация намерена поддержать проект резолюции.

Заявления, сделанные в порядке разъяснения позиции до принятия решения

151. **Г-жа Тейлор** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация ее страны присоединится к консенсусу в поддержку проекта резолюции. Отметив трагические случаи массовой стрельбы, недавно произошедшие в ее стране, она подчеркивает, что правительство Соединенных Штатов продолжает уделять внимание неотложным вопросам обеспечения общественной безопасности. Нынешняя администрация намерена совместно со всеми политическими партиями заниматься разработкой значимых реформ, которые позволят обеспечить баланс между общественной безопасностью и конституционными правами. В этой связи важно отметить, что решения, касающиеся владения огнестрельным оружием гражданским населением, находятся исключительно в суверенной юрисдикции отдельных штатов. В июне президент Байден подписал двухпартийный закон о безопасных сообществах (Bipartisan Safer Communities Act) — самый значительный нормативно-правовой акт по вопросу о реформе огнестрельного оружия, принятый Конгрессом за почти 30 лет. В соответствии с этим законом штатам будет выделено 750 млн долл. США на реализацию так называемых законов «красных флажков», допускающих временное изъятие огнестрельного оружия у лиц, которые считаются представляющими угрозу для самих себя или для других, а также предусматривающих проведение более

детальных проверок в отношении молодых людей, приобретающих оружие; кроме того, миллионы долларов будут выделены на услуги по охране психического здоровья, школьную безопасность и программы кризисного вмешательства. Дополнительные разъяснения будут представлены в заявлении ее делегации по всем проектам резолюций, рассматриваемым в рамках пункта 3 повестки дня.

152. **Г-жа Макдонал Альварес** (Многонациональное Государство Боливия) говорит, что делегация ее страны присоединится к консенсусу в поддержку проекта резолюции. Продолжается расследование поставок оружия в ее страну в ходе конфликтов, возникших после государственного переворота 2019 года, когда десятки людей погибли и сотни были ранены. В проекте резолюции четко указано, что государства должны воздерживаться от поставок оружия, особенно в тех случаях, когда существует риск того, что это оружие может использоваться для совершения или содействия совершению серьезных нарушений международного права прав человека.

153. *Проект резолюции A/HRC/50/L.12 принимается.*

Проект резолюции A/HRC/50/L.13/Rev.1: Доступ к лекарственным средствам, вакцинам и другой медицинской продукции в контексте права каждого человека на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья

154. **Г-н да Силва Нунес** (Бразилия), представляя проект резолюции от имени основных авторов, а именно Египта, Индии, Индонезии, Китая, Сенегала, Таиланда, Южной Африки и своей собственной делегации, говорит, что с начала пандемии коронавирусной инфекции (COVID-19) в мире улучшилось понимание жизненно важного значения доступа к лекарствам, вакцинам и другой медицинской продукции с точки зрения права на здоровье. Полное осуществление этого права зависит от полной защиты всех прав человека, а также от активного международного сотрудничества, основанного на солидарности, которая, учитывая обострение неравенства в результате пандемии COVID-19, важна как никогда. В соответствии с правом прав человека все государства несут обязательства в международном стремлении обеспечить здоровье как глобальное общественное благо.

155. Более здоровый мир для всех потребует лучшей готовности и, следовательно, укрепления местных систем здравоохранения, что в свою очередь невозможно без международного сотрудничества и солидарности. Следует надеяться, что международное сообщество учтет накопленный Советом за последние два десятилетия опыт в осознании решающего значения своевременного, справедливого и беспрепятственного доступа к медицинской продукции как краеугольного камня права на здоровье при проведении переговоров по новому международному документу по предотвращению пандемий, обеспечению готовности к ним и принятию мер реагирования, о чем говорится в решении SSA2(5), принятом Всемирной ассамблеей здравоохранения в декабре 2021 года.

156. Он хотел бы поблагодарить все делегации, принявшие участие в неофициальных консультациях, а также УВКПЧ, гражданское общество и всех авторов проекта резолюции, включая Группу африканских государств. В результате получился сильный, но сбалансированный текст, который отвечает актуальности текущих проблем здравоохранения. Он надеется, что проект резолюции будет принят консенсусом.

157. **Председатель** объявляет, что к авторам проекта резолюции, который имеет последствия для бюджета по программам в размере 686 100 долл. США, присоединилось 22 государства.

Общие заявления, сделанные до принятия решения

158. **Г-н Чжао Чжан** (Китай) заявляет, что пандемия COVID-19 продолжает наносить тяжелый удар по экономическому и социальному развитию всех стран, особенно развивающихся, а также представляет серьезную угрозу для здоровья и прав людей. Вакцина против COVID-19 — это мощный инструмент в борьбе с пандемией, и она должна рассматриваться как глобальное общественное благо; проблема ее неравномерного распределения в мире требует безотлагательного решения.

Китай призывает все страны помочь развивающимся странам оперативно получить вакцины в духе единства и сотрудничества, с тем чтобы спасти жизни людей и как можно быстрее искоренить COVID-19. Проект резолюции направляет позитивный сигнал единства и сотрудничества в продвижении многостороннего подхода, справедливого доступа к лекарствам и вакцинам и права на жизнь и здоровье. Его делегация призывает членов Совета поддержать проект резолюции.

159. **Г-жа Астиасаран Ариас** (Куба) говорит, что пандемия COVID-19 очевидно усугубила неравенство внутри государств и между ними: если в одних странах вакцины доступны всему населению, в других даже одна доза остается несбыточной мечтой. Отсутствие доступа к лекарствам и вакцинам приводит к тому, что и другие предотвратимые и поддающиеся лечению заболевания продолжают уносить жизни людей во всем мире. Куба привержена сотрудничеству с другими странами, поскольку только совместные, скоординированные усилия международного сообщества позволяют реализовать право человека на здоровье. По этим причинам ее делегация поддерживает проект резолюции и призывает Совет принять его консенсусом.

160. **Г-жа Макдонал Альварес** (Многонациональное Государство Боливия) говорит, что последствия пандемии COVID-19 ощутил весь мир, но особенно сильно они сказались на странах глобального Юга. Международное сообщество должно активизировать усилия по устранению неравенства и взять на себя обязательства по развитию многостороннего сотрудничества для обеспечения равного и справедливого доступа к вакцинам и другим медицинским товарам. Здоровье является правом человека и не должно рассматриваться как средство для извлечения прибыли. Восстановление после пандемии должно включать в себя подходы, основанные на правах человека. Такие подходы могут быть применены для улучшения программ социальной защиты, обеспечения всеобщего здравоохранения и развития механизмов передачи технологий и знаний. Делегация ее страны проголосует за проект резолюции и призывает всех членов Совета поступить так же.

Заявления, сделанные в порядке разъяснения позиции до принятия решения

161. **Г-н Балек** (Чехия), выступая от имени государств — членов Европейского союза, являющихся членами Совета, говорит, что Европейский союз присоединится к консенсусу в поддержку проекта резолюции. Европейский союз вносит большой вклад в достижение международных целей в области здравоохранения посредством многостороннего сотрудничества, в том числе в контексте пандемии COVID-19. Он стремится найти решения проблем здравоохранения с помощью подходов, основанных на принципах «все правительство», «все общество» и «здоровье во всех направлениях политики». Два с половиной года пандемии ясно дали понять, что международное сообщество должно улучшить профилактику, готовность и реагирование в связи с чрезвычайными ситуациями в области общественного здравоохранения, имеющими международное значение.

162. Европейский союз принимал конструктивное участие в переговорах по проекту резолюции. Он приветствует тот факт, что основная группа учла некоторые из высказанных им соображений, и высоко оценивает готовность основных авторов встретиться с группой государств, включая Европейский союз, для обсуждения конкретных проблемных вопросов. Тем не менее состоявшиеся обсуждения не нашли полного отражения в проекте резолюции: хотя в текст были внесены некоторые позитивные изменения, касающиеся нормативно-правовой базы по вопросам права на здоровье, другие элементы все также отсутствуют. Как и в прошлом, Европейский союз по-прежнему обеспокоен риском дублирования с другими форумами. Европейский союз с признательностью отмечает работу, проводимую в глобальном масштабе в отношении доступа к лекарствам, вакцинам и другим медицинским товарам при координации со стороны УВКПЧ, Всемирной организации здравоохранения (ВОЗ), Всемирной торговой организации (ВТО) и Всемирной организации интеллектуальной собственности (ВОИС), и призывает все государства внести свой вклад в эту работу. В тексте следовало бы избегать выборочных цитат с других экспертных форумов. Еще одна проблема связана с включением несогласованных, не связанных с правами человека формулировок и отсутствием

адекватного правозащитного подхода к вопросу доступа к лекарственным средствам, вакцинам и другой медицинской продукции — эта озабоченность была высказана рядом государств. Европейский союз считает, что резолюции Совета по этой теме должны быть посвящены неравенству между людьми, а не между странами. Кроме того, можно было бы упорядочить многочисленные запросы о последующих действиях, чтобы избежать чрезмерной нагрузки на УВКПЧ.

163. **Г-н Боннафон** (Франция), ссылаясь на преамбулу Устава ВОЗ, говорит, что пандемия COVID-19 придала новый смысл основополагающему праву человека на здоровье и общей опасности, которую представляет неравенство, связанное со здоровьем. В начале пандемии Франция защищала вакцину против COVID-19 как глобальное общественное благо, основанное на принципах прав человека, взаимозависимости, сотрудничества и солидарности. Эти же принципы должны лежать в основе предлагаемого расширения доступа к лекарствам и вакцинам и укрепления систем здравоохранения. Если пандемия или болезнь с пандемическим потенциалом представляет угрозу для некоторых стран, то она представляет угрозу для всех. Важно проанализировать позитивные и негативные способы регулирования доступа к вакцине против COVID-19 как глобальному общественному благу. Достигнутое в ВТО соглашение по правам интеллектуальной собственности на вакцины, несомненно, послужит основой для текущих обсуждений нового международного документа по предотвращению пандемий, обеспечению готовности к ним и принятию мер реагирования. Хотя его делегация присоединится к консенсусу в поддержку проекта резолюции, у него вызывает сожаление тот факт, что не все предложения, сделанные в ходе неофициальных консультаций, были учтены. Было бы предпочтительнее, если бы в тексте было более четко определено влияние пандемии на права человека как таковые. Отмечая, что в настоящее время на рассмотрении Совета находится ряд других проектов резолюций, касающихся того же вопроса, его делегация призывает соответствующих авторов скоординировать свои усилия, чтобы сформулировать проект резолюции, более строго соответствующий мандату Совета, и заручиться наиболее широкой поддержкой.

164. **Г-жа Френч** (Соединенное Королевство) говорит, что ее страна привержена выполнению своих обязательств по Международному пакту об экономических, социальных и культурных правах, включая реализацию права на наивысший достижимый уровень физического и психического здоровья. Как было заявлено в ходе неофициальных консультаций, делегация ее страны по-прежнему обеспокоена тем, что проект резолюции затрагивает вопросы, выходящие за рамки компетенции Совета, включая вопросы, которые в настоящее время рассматриваются в ВОЗ. Необходима четкая международная позиция по вопросам профилактики пандемий, готовности к ним и принятия мер реагирования, и чтобы ее сформировать, эффективнее всего было бы провести обсуждение этих вопросов на соответствующем форуме. Несмотря на свою озабоченность, ее делегация присоединится к консенсусу в поддержку проекта резолюции, поскольку придает большое значение обеспечению доступа к лекарствам, вакцинам и другой медицинской продукции. Она также намерена участвовать в будущих переговорах по этому вопросу.

165. **Г-н Риблет** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация его страны присоединится к консенсусу в поддержку проекта резолюции. Вместе с тем он хотел бы подчеркнуть ее позицию, которая заключается в том, что торговый язык, согласованный или принятый Генеральной Ассамблеей и Экономическим и Социальным Советом или под их эгидой, не имеет никакого отношения к торговой политике Соединенных Штатов, их торговым обязательствам или обязанностям, или к повестке дня в ВТО, включая обсуждения или переговоры на этом форуме. Хотя Организация Объединенных Наций и ВТО имеют общие интересы, у них разные роли, правила и членский состав. Соединенные Штаты понимают содержащиеся в проекте резолюции упоминания об обмене знаниями и передаче технологий как относящиеся к добровольному обмену знаниями и добровольной передаче технологий на взаимно согласованных условиях. Кроме того, проект резолюции, в частности тридцать третий пункт преамбулы и пункты 3 и 4 постановляющей части не в полной мере отражают тщательно согласованные и сбалансированные формулировки Соглашения ВТО по торговым аспектам прав интеллектуальной собственности (Соглашение по ТРИПС) и

Дохинской декларации «Соглашение по ТРИПС и общественное здравоохранение». Как понимают Соединенные Штаты, ссылка на иммунизацию как на «глобальное общественное благо» означает глобальное благо для общественного здоровья, являющееся результатом широкой иммунизации населения мира. Они подчеркивают важность обмена патогенами, образцами и данными генетического секвенирования, а также содействия быстрому и равноправному доступу к информации о состоянии общественного здравоохранения и медицинским контрамерам в контексте чрезвычайных ситуаций в области здравоохранения. Однако ссылка в пункте 6 с) на «согласованные на международном уровне принципы» представляется неясной; Соединенные Штаты понимают, что не существует многостороннего документа по вопросам доступа и распределения выгод, который бы предписывал, чтобы совместное использование выгод было напрямую связано с использованием уникальных данных генетического секвенирования.

166. *Проект резолюции [A/HRC/50/L.13/Rev.1](#) принимается.*

Заседание закрывается в 18 ч 30 мин.